

# MARKTGEMEINDE KASTELRUTH

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



# COMUNE DI CASTELROTTO

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift  
des Gemeindefachausschusses

Nr. 257  
vom 20.05.2026

## GEGENSTAND

**Sportzone "Wasserebene" - Installierung eines Sockelbleches als Schutz vor dem Schlamm - Beauftragung der Firma Spenglerei Messner des Messner Othmar & Co. KG aus Kastelruth mit Spenglerarbeiten (CUP B72H26004160004 / CIG BBBD1B8BC2)**  
Programm 06.01. Sport und Freizeit

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindefachausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale

N. 257  
del 20.05.2026

## OGGETTO

**Zona sportiva "Wasserebene" - installazione di una lamiera di base come protezione dal fango - Incarico della ditta Spenglerei Messner di Messner Othmar & Co. sas di Castelrotto con lavori di lattoneria (CUP B72H26004160004 / CIG BBBD1B8BC2)**  
Programma 06.01. Sport e tempo libero

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

| Anwesende – Presenti |                              | Abwesend – Assente           |                                  |                               |
|----------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
|                      |                              | Entschuldigt<br>Giustificato | Unentschuldigt<br>Ingiustificato | Fernzugang<br>modalità remota |
| Pallanch Cristina    | Bürgermeisterin/Sindaca      |                              |                                  |                               |
| Hofer Adolf          | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Alfarei Walter       | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Heufler Sarah        | Gemeindereferentin/Assessore |                              |                                  |                               |
| Rabensteiner Stefan  | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |
| Gasslitter Martin    | Gemeindereferent/assessore   |                              |                                  |                               |

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefachausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

**Sportzone "Wasserebene" - Installierung eines Sockelbleches als Schutz vor dem Schlamm - Beauftragung der Firma Spenglerei Messner des Messner Othmar & Co. KG aus Kastelruth mit Spenglerarbeiten (CUP B72H26004160004 / CIG BBBD1B8BC2)**

Programm 06.01. Sport und Freizeit

**Vorausgeschickt,**

- dass die Gemeinde Kastelruth Eigentümerin der Sportzone „Wasserebene“ und des dazugehörigen Sportgebäudes mitsamt den dazugehörigen Anlagen ist;
- dass bei Regen und Gewitter ständig Schlamm und Geröll auf den kleinen Kunstrasenplatz gelangen;
- dass nun die Notwendigkeit besteht, ein Sockelblech als Schlammschutz zu installieren, um die Anlage vor Beschädigungen zu schützen;
- dass die Verwirklichung dieses Bauvorhabens im öffentlichen Interesse geschieht und zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung zählt;
- dass die Gemeinde für diese notwendigen Arbeiten nicht über ausreichend spezialisiertes Personal und Ressourcen verfügt, um die Arbeiten selbständig und zeitgerecht auszuführen;
- dass es dazu notwendig ist, eine dafür spezialisierte Firma mit der Durchführung der genannten Spenglerarbeiten zu beauftragen;

**festgestellt,**

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung bestehen und die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

**Zona sportiva "Wasserebene" - installazione di una lamiera di base come protezione dal fango - Incarico della ditta Spenglerei Messner di Messner Othmar & Co. sas di Castelrotto con lavori di lattoneria (CUP B72H26004160004 / CIG BBBD1B8BC2)**

Programma 06.01. Sport e tempo libero

**Premesso**

- che il Comune di Castelrotto è proprietario del centro sportivo „Wasserebene“ dei relativi edifici ed impianti;
- che in caso di pioggia il fango ed i detriti si riversano continuamente all'interno del piccolo campo da gioco in erba sintetica;
- che è necessario installare una lamiera di base come protezione dal fango per proteggere l'impianto da eventuali danni;
- che la realizzazione di questa opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di questa amministrazione comunale;
- che il Comune non dispone di abbastanza personale specializzato e risorse per eseguire in modo autonomo ed entro i tempi richiesti questi lavori;
- che perciò è necessario incaricare una ditta specializzata con l'esecuzione dei nominati lavori di lattoneria;

**constatato**

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per la presente fornitura non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano, e che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICIP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- dass bei Vergaben von Bauleistungen unter Euro 150.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann.

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter Euro 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu Euro 500.000,00 für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

- dass, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes, das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen wird;

- dass eine Marktforschung durchgeführt wurde, um eine Firma zu finden, welche die notwendigen Arbeiten innerhalb kürzest möglicher Zeit durchführen kann;

- dass der zuständige Referent zu diesem Zweck die Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG zur Unterbreitung eines Angebotes eingeladen hat, da diese das Vertrauen der Gemeindeverwaltung besitzt, um diese Arbeiten zufriedenstellend zu erbringen, über dafür benötigten Geräte und Personal verfügt und sich bereit erklärt hat, die Arbeiten auszuführen;

- dass in der Vergangenheit ähnliche Arbeiten im Auftrag der Gemeinde Kastelruth durch die Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG zur vollen Zufriedenheit in Bezug auf das wirtschaftliche und qualitative Niveau und Fachwissen ausgeführt wurden;

- dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurde;

- dass die gesetzlichen Bestimmungen und-Sicherungsmaßnahmen der Gemeinde Kastelruth zur Korruptionsprävention, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 124 vom 26.03.2025, in Verbindung mit den entsprechenden geltenden gesetzlichen Bestimmungen auf Landes- und Staatsebene beachtet wurden;

- dass die ausgewählte Firma die Verlässlichkeit und Eignung zur Erbringung der notwendigen Arbeiten besitzt;

#### **festgestellt,**

- dass die Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG ein Angebot vorgelegt hat;

#### **nach Einsichtnahme**

- in das vorgelegte Angebot vom 27.08.2025 der

- che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 l'art. 50 comma 1 lett. a) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

- di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

- che è stata eseguita un'indagine di mercato per trovare una ditta in grado di eseguire i lavori necessari nel più breve tempo possibile;

- che a questo scopo la ditta Spenglerei Messner di Messner Othmar & Co. sas è stata invitata dal referente competente di presentae un'offerta, perché ha la fiducia dell'amministrazione comunale per svolgere questi lavori in modo soddisfacente, dispone di macchinari e personale necessari e si è dichiarata disposta ad eseguire i lavori;

- che in passato lavori simili per conto del Comune di Castelrotto sono stati eseguiti dalla ditta Spenglerei Messner Othmar & Co. sas con piena soddisfazione in termini di livello economico e qualitativo e di conoscenze specialistiche;

- che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 é stato rispettato;

- che le disposizioni di legge e le misure di sicurezza del comune di Castelrotto per la prevenzione della corruzione, approvati con delibera della giunta comunale n. 124 del 26/03/2025 in collegamento con le rispettive disposizioni provinciali e statali in vigore sono stati rispettati;

- che l'impresa selezionata ha l'affidabilità e l'idoneità per eseguire i lavori necessari;

#### **constatato**

- che la ditta Spenglerei Messner Othmar & Co. sas ha presentato un'offerta;

#### **visto**

- l'offerta presentata della ditta Spenglerei

Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG mit einem Gesamtbetrag von Euro 2.052,00 zuzüglich MwSt. im gesetzlichen Ausmaß;

#### **festgehalten,**

- dass das Angebot vom zuständigen Referenten kontrolliert und für in Ordnung befunden wurde und in Bezug auf den Vertragsgegenstand als angemessen, günstig und zweckmäßig erachtet worden ist;
- dass der EVP die Angemessenheit des Preises und des Angebotes überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;
- dass der zuständige Sachbearbeiter die ordnungsgemäße Beitragslage des Auftragnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig vom 18.03.2026 bis 16.07.2026 überprüft hat;
- dass über das Online-Portal ISOV das Angebot der Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG eingeholt wurde;

#### **nach Einsichtnahme**

- in das vorgelegte Angebot, eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol der Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG vom 14.05.2026 für die Installierung ein Sockelblech als Schlammschutz, um die Anlage vor Beschädigungen zu schützen, zum Betrag von 2.052,00 € zuzüglich Mehrwertsteuer im gesetzlichen Ausmaß;
- **nach Anhören** der Ausführungen des zuständigen Referenten in seiner Funktion als Berichterstatler, welcher die Notwendigkeit unterstreicht, die Ausführung der oben genannten Arbeiten zu beauftragen;

**nach einer kurzen Diskussion** und in der Erachtung, dass das Angebot angemessen und, auch aufgrund der angebotenen Reduzierung, günstig erscheint und das Angebot somit angenommen werden kann;

**nach allgemeinem Dafürhalten** der Ausschussmitglieder, die Firma Spenglerei Messner Othmar & Co. KG mit der Ausführung der oben genannten Arbeiten zu beauftragen;

#### **nach Einsichtnahme**

- in das LG Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F.;
- in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;

Messner Othmar & Co. sas con data 27.08.2025 con un importo totale di Euro 2.052,00 più IVA nella misura legale;

#### **dato atto**

- che l'offerta è stata controllata dal referente competente ed è stata ritenuta congrua, conveniente ed idonea in relazione all'oggetto del contratto;
- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;
- che l'incaricata addetta ha verificato la regolarità contributiva dell'appaltatore tramite la richiesta del adeguato certificato cumulativo DURC, valido dal 18.03.2026 fino al 16.07.2026;
- che presso il portale informatico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Spenglerei Messner Othmar & Co. sas;

#### **visto**

- l'offerta presentata dalla ditta Spenglerei Messner Othmar & Co. sas del 14.05.2026 tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per installare una lamiera di base come protezione dal fango per proteggere l'impianto da eventuali danni, per un importo di € 2.052,00, più Iva nella misura di legge;
- **sentite** le esposizioni del referente competente nella sua funzione di relatore, il quale sottolinea la necessità di incaricare i lavori sunnominata;

**dopo una breve discussione** e ritenuto che l'offerta risulta congrua e conveniente e che, anche a causa della riduzione, l'offerta quindi può essere accettata;

**sentito il parere favorevole** dei membri della giunta comunale di incaricare la ditta Spenglerei Messner Othmar & Co. sas con i lavori succitati;

#### **visto**

- la LP n. 16 del 17/12/2015 s.m.i.;
- il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;

- in das vorliegende Gutachten lyexUypIE7mHZhZ8ZUmYxAAYNGe1AKLZRRNCcITvDdM= vom 19.05.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten eZdn9Ebz9MfE5iH5Tw1I+mGSXu/HRpGKufdA4KacrWE= vom 19.05.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

**beschließt  
der Gemeindeausschuss**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Firma Spenglerei Messner des Messner Othmar & Co. KG aus Kastelruth, aus den in den Prämissen genannten Gründen, mit den Spenglerarbeiten zur Anbringung eines Sockelblechs als Schlammschutz am kleinen Kunstrasenfußballplatz in der Sportzone "Wasserebene", zum Betrag von Euro 2.052,00 zuzüglich 22% Mehrwertsteuer, Euro 451,44, insgesamt Euro 2.503,44, gemäß Angebot, zu beauftragen;
2. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Ausgabe von Euro 2.503,44 dem Kapitel 06012.02.010900 des laufenden Haushaltes, wo genügend Verfügbarkeit besteht, anzulasten;
4. den zuständigen Sachbearbeiter zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
5. die Bürgermeisterin pro tempore mit allen Folgemaßnahmen des gegenständlichen Beschlusses zu ermächtigen;
6. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

- il presente parere lyexUypIE7mHZhZ8ZUmYxAAYNGe1AKLZRRNCcITvDdM= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere eZdn9Ebz9MfE5iH5Tw1I+mGSXu/HRpGKufdA4KacrWE= del 19.05.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

**la giunta comunale  
delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di incaricare, per i motivi nominati nelle premesse, la ditta Spenglerei Messner des Messner Othmar & Co. sas, di Castelrotto con lavori di lattoneria per l'installazione di una lamiera di base come protezione dal fango nel campo da calcio piccolo in erba artificiale nella zona sportiva "Wasserebene", per un importo di Euro 2.052,00, più il 22% di IVA Euro 451,44, in totale Euro 2.503,44, giusta l'offerta;
2. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di imputare la spesa di Euro 2.503,44 al capitolo 06012.02.010900 del corrente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità;
4. di autorizzare l'incaricato addetto ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
5. di autorizzare la Sindaca pro tempore ad emanare tutti gli atti occorrenti per l'esecuzione della presente deliberazione;
6. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Die Generalsekretärin  
La Segretaria generale  
Oberhuber Evi